

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI



LIS LIDRÎS DI UNE CIVILTÂT

Donatella Bello

**U.D.A.
3**

Avviso storico etnografico. Progetti educativi. Anno 2023

Societât
Filologjiche
Furlane



Società
Filologica
Friulana



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

UNITÀ DIDATTICHE DI APPRENDIMENTO

Nell'ambito del progetto SAPERI AL SETACCIO
realizzato con il sostegno di
REGIONE AUTONOMA FVG
Avviso storico etnografico. Progetti educativi e didattici. Anno 2023

TITOLO DELL'UNITÀ DIDATTICA

U.D.A. 3

LIS LIDRÎS DI UNE CIVILTÂT

TESTI DI

Donatella Bello

COORDINAMENTO PROGETTUALE ED EDITORIALE

REVISIONE LINGUISTICA

Serena Fogolini e Antonella Ottogalli

GRUPPO DI LAVORO

Donatella Bello, Linda Facini, Tamara Pozzebon, Anna Zossi

GRAFICA E IMPAGINAZIONE

GAM Grafica di Andrea Macelloni

PER INFORMAZIONI

DOCUSCUELE
CENTRO REGIONALE DI DOCUMENTAZIONE RICERCA
E SPERIMENTAZIONE DIDATTICA
PER LA SCUOLA FRIULANA
via Manin 18 – 33100 Udine
tel 0432 501598 (int. 5)
www.scuelefurlane.it
info@scuelefurlane.it

©2025 – SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA “GRAZIADIO ISAIA ASCOLI”
ISBN 978-88-7636-439-6

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

U.D.A. 3

LIS LIDRÎS DI UNE CIVILTÂT

Donatella Bello



NIVEL SCOLASTIC E CLASSE: scuele secondarie di prin grât

PRODUT REALIZÂT: UN E-BOOK o un sît cun **GOOGLE SITES** dulà cjariâ par ordin (sedi intal pre-task che intal task circle che tal câs intal post task) e par argument ducj i lavôrs realizâts sedi intal grup classe che intai diviers grups di lavôr

TIMPS INDICATÎFS (max 8 oris): 8 oris

DISSIPLINIS COINVOLZUDIS: EDUCAZION CIVICHE tant che dissipline trasversâl par TALIAN, FURLAN TECNOLOGJIE, ART E IMAGJIN

LENGHIS COINVOLZUDIS: furlan e talian

NIVEL DI COMPETENCE LINGUISTICHE DAI ARLÊFS TES LENGHIS COINVOLZUDIS:

Talian

- nissune pai fruts forescj – si fasaran judâ dilunc dal percors dai amîs di marilenghe/dal docent;
- competence nivel base (minim) pai fruts talians di une prime, seconde o tierce secondarie di prin grât;

Furlan

- capî e doprâ frasis dal cuotidian;
- esprimisi in maniere clare par comunicâ su cuistions personâls;
- interagjî in maniere semplice cun altris personis;

I fruts cun percors personalizâts e individualizâts (leçs 104/92 e/o 170/10) a van considerâts daûr des lôr pussibilitâts.

PART A

PREREQUISÎTS DISSIPLINÂRS

Talian

- Savê lei tescj ricognossint lis informazions principâls
- Savê scrivi tescj sempliçs e clârs
- Cognossi lis carateristichis dal test *naratif*

Educazion Civiche

- Cognossi il concet di LIDRÎS e CULTURE MINORITARIE
- Savê ce che e je la AGENDA 2030
- Vê il concet di rispiet des personis e des ideis di chei altris

Tecnologjie

- Savê doprâ il calcoladôr electronic
- Savê doprâ un *browser* par fâ ricercjîs, indagjins



- Savê discjamâ e cjamâ files/imagjins intune cartele
- Savê fâ sempliçs videos doprant il tablet o il celulâr
- Savê notâ i links des variis ricercjis

Art e Imagjin

- Savê doprâ in maniere autonome e cussiente i principai struments (matitis, penarei, e vie indenant)
- Savê doprâ formis e colôrs cun finalitâts espressivis e/o decorativis

PREREQUISITS LINGUISTICS

Furlan

- Capî istruzions e indicazioni in lenghe
- Doprâ struturis semplicis e lessic cuotidian intes formis afermativis, negativis e interrogativis, par podê lavorâ in grup
- Savê lei tescj/passaçs semplics
- Savê scrivi passaçs semplics cun peraulis cuotidianis

OBIEȚȚI DI APRENDIMENT DISCIPLINĂR (savê e savê fâ)

Educazion Civiche

- imparâ a rispietâ, dâ valôr e tornâ a doprâ i ogjets che nus puedin someâ di scart parcè che vecjos/antîcs
- savê rigjavâ informazions dai ogjets ator di nô, tant che produtôr, materiâl, ûs, riûs e ricualificazion
- imparâ a tornâ a valutâ i ogjets ator di nô tant che puartadôrs di storie...
- savê imbinâ il concet di tutele de culture minoritarie locâl cun cualchi obietîf de AGJENDE 2030

Tecnologie

- Partint dai materiâi analizâts cognossi la evoluzion che a àn vivude (si pues ancje partî par contrari, ven a stâi dal strument di cumò cjatâ o scuvierzi cemût che al jere, sedi inte forme che intal materiâl, e magari ancje intal mût di jessi lavorât)
- Cognossi e doprâ il strument multimediâl o cualchi *app* specifiche par ripuartâ un test/un dissen, un poster pubblicitari e vie indenant in riferiment a chel che al ven proponût in cheste unitât
- Cognossi e doprâ il strument multimediâl o cualchi *app* specifiche par meti dongje un zûc, ma ancje un video cuntun test specific/musiche e vie indenant sul argument tratât
- Cognossi e doprâ cualchi strument multimediâl par cjavâ sù ducj i documents/prodôts realizâts (GOOGLE SITES o BOOK CREATOR)

Art e Imagjin

- Savê rigjavâ informazions cjalant oparis di art
- Savê realizâ prodôts personai par contâ ce che si à capît di un test (sedi scrit che pitoric), di une discussion, e vie indenant sul argument tratât
- Savê realizâ prodôts personai par contâ il propri pinsîr sul argument dal rispiet, de ricualificazion, rivalutazion

OBIEȚȚI DI APRENDIMENT LINGUISTIC (savê e savê fâ)

Talian

- Partint dai tescj cjatâts savê fâ un struc par podê lavorâ in lenghe furlane
- Pai fruts forescj scrivi tescj curts e sempliç (strucs, didascaliis, componiments curts e vie indenant) in riferiment al rispiet de culture minoritarie locâl e de sô storie, cul jutori dal docent/dai amîs, come ancje dal dizionari, simpri doprant lis indicazioni dadis e partint di chel che si à let



Furlan

- Scrivi tescj curts e sempliç (espositîfs, naratîfs, componiments, e vie indenant) partint dai materiâi/ogjets e cul jutori dal dizionari bilengâl, dal coretôr e dal docent, doprant lis indicazions dadis e partint di chel che si à let/imparât in riferiment a la culture locâl, al so mont, a la sô storie, ai siei valôrs
- Scrivi tescj curts (espositîfs, naratîfs, componiments, e vie indenant) partint dai materiâi/ogjets che si son discuierts e sul rispiet, ricalificazion, rivalutazion

OBIETÎFS TRASVERSÂI (comuns a plui dissiplinis)

- Fâ buinis lis diversitâts, tant che risorse intun clime di cooperazion ative
- savê lavorâ in cubie o in grups par cirî informazions e realizâ prodots comuns
- savê doprâ lis risorsis disponibilis par contribuî a costruî un ambient di aprendiment creatîf, propositîf
- rispietâ i tîmps e lis modalitâts operativis
- savê rifleti su lis proceduris di aprendiment par ricognossi schemis gjenerâi, rielaborâ e capî i fâi e riformulâ percors
- verificâ il prodot finâl e il percors fat in mût critic

COMPETENCIS CLÂF A NIVEL EUROPEAN

(sielzi cuale/is fra chestis e spiegâ, in struc, cemût che e ven promovude)

Competence alfabetiche funzionâl:

- puartade indenant cu la propueste di costruzion ative e colaborative des competencis linguistichis

Competence multilengâl:

- puartade indenant doprant in maniere ative sedi la lenghe furlane sedi chê taliane

Competence matematiche e competence di base in siencis e tecnologjie:

- puartade indenant cu la propueste di lavorâ in cubie/in grup cu lis TIC

Competence digjitâl:

- puartade indenant cu la propueste di lavorâ in cubie/in grup cu lis TIC

Competence personâl, sociâl e capacitât di imparâ a imparâ:

- puartade indenant cu la propueste di lavorâ in cubie/in grup

Competence sociâl e civiche in materie di citadinance:

- puartade indenant cu la propueste di lavorâ suntun argument specific de scuierte des lidrîs e de rivalutazion de culture minoritarie, e vie indenant

Competence imprenditoriâl:

- puartade indenant cu la propueste di creâ in cubie/in grup un propri prodot e di mostrâlu al rest de classe

Competence in materie di cussience e espression culturâls:

- puartade indenant cu la propueste di lavorâ in lenghe furlane, lenghe che e à il stes drit di chês altris

METODIS E TECNICHS DIDATICHS

(p.e. lezion partecipade, lezion frontâl, *brainstorming*, lavôr di grup, e v.i.)

- lezion frontâl (in minime part)
- *brainstorming*
- lezion partecipade
- lavôr di grup



Struments

- (p.e., libris di test, materiâi, risorsis, TIC, e v.i.)
- schedis dadis dal docent
- ricerchis individuâls
- TIC
- imprescj in linie come il dizionari de ARLeF
- gridele pe osservazion finalizade a la valutazion formative
- gridele pe autovalutazion

MODALITÂT DI VERIFICHE, DI VALUTAZION E DI AUTOVALUTAZION

- *in itinere* (osservazion par gjavâ fûr informazions sui procès in at)
- autovalutazion
- valutazion dai prodots di grup e dal prodot finâl



segue Attività 1	PAR CJASE il docent al domande ai fruts di informâsi - sul NON dai ogjets presentâts - sul lôr ÛS - se al è just metiju inte colone dai SIMBUI de CULTURE LOCÂL - sul NON e magari IMAGJINS di altris ogjets simbui de CULTURE LOCÂL - UNE PUSSIBILE DIDASCALIE PUBLICITARIA/SLOGAN PUBLICITARI pal OGJET preferît e ripuartât sul cartelon/videowall o cjatât di lôr
Attività 2 1 ore e mieze (in classe + lavôr a cjase) dividue in 30 min 30 min	Confront e racuelte di chel che i fruts a àn puartât/cjatât/definît e completament dal cartelon Un screenshot dal document in linie o de imagjin dal cartelon al ven metût su la pagine dal e-book/google sites di classe Dopo si divîl la classe in 4 grups e a doi grups si consegne un dai arguments e a chei altris doi grups chel altri argument par che si fasedi une analisi/leture avonde insot (Alegât 3) su - leçs talianis e regionâls pe difese de culture locâl - leçs europeanis pe difese de culture minoritarie Si domande ai grups di lei il passaç (in talian) e di creâ par ognidun une didascalie publicitaria/SLOGAN di chel che a àn let, didascalie che e vignarà tacade su un cartelon/o ripuartade suntun document in linie dal titul ...LA CULTURE LOCÂL E ... Un screenshot o il link dal document in linie/imagjin dal cartelon al ven metût suntune pagine dal e-book/google sites di classe BRAINSTORMING Dopo, in grup classe si riflet su chestis domandis: 1. CUALIS SONO LIS NESTRIS PROPUESTIS PE DIFESE, e duncje pe aplicazion des leçs letis, - de proprie culture - de culture locâl 2. ESISTINO LÛCS DULÀ CHE LA CULTURE LOCÂL E JE BIELZÀ TUTELADE? COGNOSSÏNO CUALCHI LÛC CHE AL DIFINT LA CULTURE LOCÂL? PROPUESTIS DI DIFESE DE PROPRIE CULTURE PROPUESTIS DI DIFESE DE CULTURE LOCÂL LÛCS DULÀ CHE LA CULTURE LOCÂL E JE BIELZÀ TUTELADE Se no vegnin fûr ideis, il docent al propon cualchi imagjin di CJASE COCEL, dal MUSEU ETNOGRAFIC... Zonte 4



30 min	PAR CJASE si domande ai fruts di pensâ - cemût/ cun ce strument podê fâ publicitât par fâ vivi chescj lûcs? - cemût tutelâ jenfri i zovins cheste culture cuintri la globalizazion? - fasint duncje riferiment a la AGJENDE 2030 (ai fruts ur ven dât il manifest di ducj i obietîfs- Zonte 5) cjatâ i riferiments a cualchidun dai 17 obietîfs, motivant il parcè Cuant che si torne in classe il risultât di chestis riflessions al ven fûr intun confront di classe e si lu ripuarte intun cartelon o intun document in linie magari doprant come titul lis domandis dadis par cjase. Un screenshot dal document in linie (o il link stes)/imagjin dal cartelon al ven metût su la pagine dal e-book/google sites di classe
--------	--

Dificoltâts previodudis te fase di PRE-TASK e cemût frontâlis:

No vaessin di jessi dificolts, forsit il timp, tal câs si lasse finî dut il lavôr di racuelte dal confront par cjase

TASK CYCLE

(*task*: ativitât principâl, i arlêfs a lavorin in grup cui/sui materiâi, a cirin informazions, a crein un prodot;
planning: a progetin la presentazion dal prodot; *report*: a presentin il prodot)

DESCRIZION DES ATIVITÂTS E DURADE

Ativitât 1 massime 2 oris	Il docent al divît i fruts in 4 grups GRUP AGHE GRUP FÛC GRUP TIERE GRUP AIAR A ogni grup i consegne 1 o dôs imagjins dai cuadris di OTTO D'ANGELO (tiradis fûr di imagjini di una civiltà, Ribis, 1987, Zonte 6) e al domande di - Nomenâ un rapresentant che al à di cjapâ sù in struc chel che il grup al definis intal percors - Rifletî sul significât di AGHE/FÛC/TIERE/AIAR (l'element di ogni grup) e su la impuartance pal om di une volte e pal om di vuê - ricercje in ducj i cuadris di Otto D'Angelo dai imprescj che a metevin in colegament l'om cul element di riferiment dal grup - analisi dai struments doprâts dal om par lavorâ/tratâ di aghe/fûc/tiere/aiar; la analisi e podarès rivuadâ: - il non (se si cognòs, almancul par talian) - la grandece - il mût di doprâlu - ipotesi sul materiâl doprât par costruî chescj struments di une volte e sul pussibil creadôr/costrutôr o tecniche di costruzion dal stes	qui abbiamo un problema con i diritti delle immagini. Credo salterà la Zonte 6, ma devo valutare assieme alla collega e all'autrice... ti faccio sapere a brevissimo
---	---	---



segue
Attività 1

Dopo une ore cirche di lavôr ogni rapresentant al presente lis conclusions dal propri grup e al complete un cartelon cun tancj sfueuts colorâts (in riferiments a chel che si à analizât) o pûr si complete un document in linie, magari une tabelle par argument

Esempli

Imagjin o dissen dal strument	Colegament cun AGHE FÛC TIERE AIAR	non	grandece	mût di doprâlu	materiâl	Costrutôr o tecniche di costruzion

PAR CJASE
si domande ai fruts di pensâ/cjatâ/indagâ altris struments in riferiment simpri al element dal propri grup; ancje in chest câs si à di

- puartâ une imagjin dal strument stes
- analizâ il strument (non, grandece, mût di doprâlu, materiâl par realizâlu)
- creadôr/costrutôr o tecniche di realizazion
- **evoluzion intai agns**

Attività 2
2 oris
+ Lavôr
a cjase

Une volte tornâts, dopo un confront in curt cui fruts par viodi il risultât des lôr ricercjis (che a laran simpri a completâ il cartelon o il document in linie), il docent al propon ai fruts di **imagjinâsi come diretôrs di un museu** di ogjets di une civiltât: come diretôr a àn di valorizâ chest museu e riclâmâ la atenzion dai zovins e mancûl zovins.

Par fâ dut chest il diretôr al à pensât di realizâ (doprant une schirie di apps) 6 prodots diferents (**Zonte 7**): ogni grup (AGHE, AIAR, TIERE, FÛC), duncje al varà di sielzi e realizâ almancul **DOI** di chescj prodots:

- 2 o 3 WORDWALL** di peraulis par cognossi ogjets di ‘museu’ (doprant CANVA o WORDWALL)
- 2 O 3 INFOGRAFICHIS PUBLICITARIIS** di un ipotetic marcjadut natalizi di ogjets di ‘museu’ (doprant CANVA)
- 2 curts ‘ZÛCS DE OCJE’** par meti a la prove su la cognossince de existence e dal ûs di cierts ogjets di ‘museu’ (doprant Genially)
- 2 o 3 curtis INTERVISTIS** cun domandis sieradis - duncje doprant MODULI GOOGLE
 - (che a àn di jessi costruidis e dopo ancje fatis e duncje a son di presentâ i risultâts magari par mieç ancje dai grafics)
 - di fâ a nonos, barbis o agnis indenant cu la etât par indagâ, in riferiment al element dal grup (aghe, fûc, aiar, tiere) par esempi su cuâi struments che a dopravin, il non dai struments, trops che a ‘nt vevin, il materiâl e l'autôr/costrutôr/creadôr dal strument stes, la tecniche di costruzion dal stes, la difusion, se ju àn ancjemò o se ju àn butâts vie, e vie indenant
 - di fâ ai gjenitôrs, barbis e agnis plui zovins par indagâ in riferiment simpri al element dal propri grup, su la cognossince di cierts struments, sul non, sul materiâl, sul utiliz, su la reperibilitât (dulà vignivial costruît? De bande di cui, cun ce technichis) su la difusion, se ju àn ancjemò e vie indenant
 - di fâ ai amis de lôr etât par indagâ in riferiment simpri al element dal propri grup, par esempi su la existence di cierts struments, su la evoluzion, su la reperibilitât vuê e un timp, sul materiâl doprât un timp e vuê, sul cost e vie indenant



<i>segue</i> Attività 2	e. 2 o 3 CURTMETRAÇ - DOCUMENTARI sul ogjet/strument di 'museu' che cul timp al è diventât (duncje analizâ, materiâl di realizazion iniziâl e atuâl, struments doprâts par realizâlu une volte e vuê, coscj une volte e vuê e vie indenant... doprant CANVA o ...) f. 2 O 3 CURTS FUMETS ANIMÂTS o cualchi striche animate dulà che il strument sielt al conte une aventure particulâr vivude cul so paron/cu la sô parone cuant che ... Par podê sielzi, a ogni grup i vignarà dade la zonte dulà che a vegnin spiegadis lis carateristichis dai diviers prodots: il docent, dut câs, al lei ancje a vôs alte il document par sclârî plu pussibil il procediment di tignî e il timp a disposizion. Si tache il lavôr in classe (almancul 2 oris) dulà che ogni grup a à di dividisi in almancul doi sot grups e sielzi la tipologjie di lavôr (a à di jessi fatis dutis lis tipologjii di lavôr): ogni sot grup al à di creâ un prodot che al sburti a la difese, rivalutazion de culture locâl par mieç di ogjets no plu di ûs comun. I lavôrs a vegnin finîts a cjase: si lasse almancul 10 dîs par realizâ il dut che al à di jessi cjariât su CLASSROOM pe condivision e valutazion finâl.
Attività 2 (3?) 1 ore	Passât il timp, ogni grup al à di presentâ il propri prodot al rest de classe. Intant che un grup al presente, chei altris in grup, a cjapin note dai dubis che il prodot dai amis al pues presentâ e intai ultins minûts a fasin lis domandis par otignî sclariments (zonte 8). Al vignarà ancje dât a ognidun un cuistionari (zonte 9) dulà che ogni frut al da la proprie opinion sul lavôr di chei altris come ancje sul lavôr puartât indenant dal propri grup (zonte 10). Il prodot di ogni grup al ven valutât (zonte 11) I links dai diviers prodots a vegnin cjariâts sul e-book o diari di lavôr/google sites.

Dificoltâts previodudis te fase di TASK CYCLE e cemût frontâlis:

Forsit i fruts a àn bisugne di jutori pe realizazion dal wordwall, o dal curtmetraç documentari o de infografiche pubblicitarie o dal fumet animât, in chest câs il docent al torne a spiegâ l'ûs dai diviers struments di podê doprâ

POST-TASK

(feedback, riflessione su ce che si è fat, eventuâl rinfuarç, expansion)

DESCRIZION DES ATTIVITÀS E DURADE

Attività 1 massime 1 ore	RIFLESSION E CONCLUSION Une volte cjariât dut, i fruts a cjalin il GOOGLE SITES di classe o e-book e si confrontin su dut il percors e su la validitât dal lavôr otignût: prin lu fasin a vôs cul docent, dopo lu fasin suntun document di autovalutazion (zonte 12)
--	--

Dificoltâts previodudis te fase di POST-TASK e cemût frontâlis:

No varessin di jessi dificolâtis



Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

MATERIÂI



PRE-TASK

ZONTE 1

Un slogan publicitari vavevul al à di jessi:

- imediât o diret
- comprensibil e facil di ricuardâ
- curt, ven a stâi cuntun test di impat in pôcs seconts.
- cun peraulis che a coinvolzin e che a dan fiducie
- cun frasis soledut nominâls che a zuin sui nons di efiet
- e vie indenant

ZONTE 2

Il fogolâr



Un cjaldîr



Une panarie



Un fier di sopressâ



I vâs dal lat e i cops



Un lavandin



Un suiemân ricamât



● ZONTE 3

Leçs talianis e regionâls su la difese de culture locâl

COSTITUZION TALIANE

Art 2

La Repubblica riconosce e garantisce i diritti inviolabili dell'uomo, sia come singolo, sia nelle formazioni sociali ove si svolge la sua personalità, e richiede l'adempimento dei doveri inderogabili di solidarietà politica, economica e sociale.

Art 3

Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono eguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, di razza, di lingua, di opinioni politiche, di condizioni personali e sociali.

Art 6

La Repubblica tutela con apposite norme le minoranze linguistiche.

Le minoranze linguistiche riconosciute e tutelate dalla legge sono dodici: lingue delle popolazioni albanesi, catalane, germaniche, greche, slovene e croate e di quelle parlanti il francese, il franco-provenzale, il friulano, il ladino, l'occitano e il sardo.

Art 9

La Repubblica promuove lo sviluppo della cultura e la ricerca scientifica e tecnica. Tutela il paesaggio e il patrimonio storico e artistico della Nazione.

LEGGE 15 DICEMBRE 1999, N. 482, RECANTE "NORME IN MATERIA DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE"

Nella Gazzetta Ufficiale n. 297 del 20.12.1999 è stata pubblicata la legge 15 dicembre 1999, n. 482 recante "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche" che mira a tutelare la lingua e la cultura delle popolazioni albanesi, catalane, germaniche, greche, slovene e croate e di quelle parlanti il francese, il franco-provenzale, il friulano, il ladino, l'occitano e il sardo, in un'ottica di valorizzazione delle stesse.

I punti salienti della stessa sono:

- una ricognizione delle minoranze esistenti nel Paese, tenendo correttamente conto della configurazione generale delle minoranze linguistiche, così come sono venute a consolidarsi storicamente; a tal fine l'art. 2 individua le popolazioni albanesi, catalane, germaniche, greche, slovene e croate e quelli parlanti il francese, il franco-provenzale, il friulano, il ladino, l'occitano e il sardo;
- il coinvolgimento, nel procedimento di individuazione dell'ambito territoriale nel quale insistono le minoranze linguistiche, delle province e dei comuni, valorizzando, nel campo della tutela delle minoranze, il ruolo dei predetti enti;
- un'ampia e puntuale disciplina dell'insegnamento pubblico delle lingue ammesse a tutela e delle relative culture e tradizioni, nei vari ordini e gradi della scuola, prevedendo altresì iniziative delle Università, finalizzate anche ad agevolare le attività formative;
- la possibilità, per i consiglieri comunali, di usare la lingua ammessa a tutela nell'attività dei Consigli comunali e degli altri organi a struttura collegiale dei comuni in cui insistono minoranze linguistiche; tale disposizione è estesa, in talune condizioni, anche ai consiglieri di comunità montane, provinciali e regionali, i cui territori ricomprendano i predetti comuni;
- la facoltà dell'uso orale e scritto della lingua ammessa a tutela negli Uffici delle Amministrazioni pubbliche nei comuni dove insistono le predette minoranze, nonché la possibilità dell'uso della lingua minoritaria dinanzi all'autorità giudiziaria, attraverso il richiamo del già vigente art. 109 del c.p.p.;
- convenzioni per la trasmissione, nelle reti radiofoniche e televisive pubbliche regionali, di notiziari e programmi nelle lingue ammesse a tutela;
- la facoltà, per regioni, province e comuni interessati, di determinare provvidenze per l'editoria, per gli organi di stampa e per le emittenti radiotelevisive a carattere privato che utilizzino la lingua ammessa a tutela;
- l'adeguamento, da parte delle Regioni, nelle materie di competenza, della loro legislazione ai principi stabiliti dalla normativa, fatte salve le disposizioni legislative regionali vigenti che prevedono condizioni più favorevoli;
- la facoltà, per i consigli comunali dei comuni sul cui territorio sono presenti le minoranze, di deliberare, in aggiunta ai toponimi ufficiali, l'adozione di toponimi conformi alle tradizioni ed agli usi locali;
- il diritto al ripristino dei nomi e cognomi nella lingua originaria.



LEGGE REGIONALE 18, DICEMBRE 2007, N 29

1. [...] La Regione tutela, valorizza e promuove l'uso della lingua friulana, nelle sue diverse espressioni, lingua propria del Friuli e parte del patrimonio storico, culturale e umano della comunità regionale. La Regione promuove la ricerca storica ed esercita una politica attiva di conservazione e sviluppo della cultura e delle tradizioni, quali componenti essenziali dell'identità della comunità friulana.
2. Con la presente legge la Regione promuove e sostiene le iniziative pubbliche e private finalizzate a mantenere e incrementare l'uso della lingua friulana nel territorio di riferimento.
3. La presente legge è finalizzata ad ampliare l'uso della lingua friulana nel territorio di riferimento, nel rispetto della libera scelta di ciascun cittadino. I servizi in lingua friulana che gli enti pubblici e i concessionari dei pubblici servizi assicurano sono opportunità per i cittadini che vi aderiscono in base alla propria libera scelta.
4. La Regione, nell'ambito delle competenze statutarie, promuove e incentiva, altresì, la conoscenza e l'uso della lingua friulana presso le comunità dei corregionali in Italia e nel mondo.
5. La presente legge, unitamente alle disposizioni emanate a tutela delle minoranze linguistiche slovena e germanofona, attua le politiche della Regione a favore delle diversità linguistiche e culturali.

● **ZONTE 4**

Imagjin di CJASE COCEL



Imagjin MUSEU ETNOGRAFIC

● **ZONTE 5**
**OBIETÎFS DE AGJENDE 2030 SU LA
DIFESE DE CULTURE IN GJENERÂL E
MINORITARIE IN PARTICOLÂR**

L'Agenda 2030 non fa esplicito riferimento al ruolo della cultura nella realizzazione degli Obiettivi di sviluppo sostenibile (SDGs nell'acronimo in inglese), ma l'Agenda globale costituisce la cornice di riferimento ideale per l'azione culturale. Cultura è la chiave di volta dello sviluppo sostenibile



TASK CYCLE

probabilmente salta ma ti faccio sapere a breve

● ZONTE 6

Imagjins dai quadris di OTTO D'ANGELO, tiradis fûr di IMMAGINI DI UNA CIVILTÀ, ed. Ribis 1987

(no sai se al pues lâ ben e cussì par cumò o ai nome sielt, se il percors al va ben, o fâs lis imagjins dal libri)

GRUP AGHE

Pag. 56
Pag. 68
Pag. 69
Pag. 75
Pag. 80
Pag. 87
Pag. 193
(oggi la lavatrice!)

GRUP FÛC

Pag. 31
Pag. 33
Pag. 192

GRUP TIERE

Pag. 66
Pag. 111
Pag. 113
Pag. 121
Pag. 129
Pag. 135
Pag. 151
Pag. 153
Pag. 185

Ceste imagjin no je sul libri
di Otto ... e je la mê famee
inte mê cjase



GRUP AIAR

Pag. 117
Pag. 136
Pag. 137
Pag. 207

● ZONTE 7

TEME

COME DIRETÔR DAL MUSEU o riten impuartant fâ cognossi, difindi e fâ rivalutâ i struments/i ogjets che si cjatin achì. O pensi che la tecnologjie moderne mi judi a rivâ a pluî personis che si pues duncje... vie ai lavôrs.

Par chei che a sielzin i WORDWALL

- a àn di jessi almancul 2 o 3 wordwall di peraulis par cognossi ogjets di museu
- a àn di jessi siôrs di dissens e no nome scritis
- a àn di jessi clârs
- a àn di jessi interatîfs
- si pues doprâ Canva o Wordwall o Genially

Par chei che a sielzin INFOGRAFICHE PUBBLICITARIE:

- a àn di jessi almancul 2 o 3 infografichis di un ipotetic macjadut di Nadâl dulà che a vegnin vendûts ogjets di un museu che al è stât sierât
- al à di jessi suntune uniche pagjine
- miôr se al è fat cun CANVA infografiche pe scuele
- al à di vê dentri dissens
- al à di vê dentri almancul un mût di dî
- al à di vê dentri curts tescj
- al à di jessi clâr e di rivâ a cjapâ la atenzion

Par chei che a sielzin i ZÛCS DE OCJE

- a àn di jessi almancul 2 o 3 curts 'zûcs DE OCJE' par meti a la prove su la cognossince de esistence e dal ûs di cierts ogjets di 'museu' (doprant Genially)
- a àn di jessi siôrs di dissens e no nome scritis
- a àn di jessi clârs
- a àn di jessi interatîfs



Par chei che a sielzin la INTERVISTE

- a àn di jessi almancul 2 o 3 curtis INTERVISTIS cun domandis sieradis – duncje doprant MODULI GOOGLE – (che a àn di jessi costruidis e dopo ancje fatis e duncje a son di presentâ i risultâts magari par mieç ancje dai grafics)
- **di fâ a nonos, barbis o agnis di une cierte etât** par indagâ, in riferiment al propri element (aghe, fûc, aiar, tiere) par esempi su cuâi struments che a dopravin, il non dai struments, trops che a 'nt vevin, il materiâl e l'autôr dal strument stes, la difusion, se ju àn ancjemò o se ju àn butâts vie, e vie indenant
- **di fâ ai gjenitôr, barbis e agnis plui zovins** par indagâ in riferiment simpri al propri element, su la cognossince di ciert struments, sul non, sul materiâl, sul ûs, su la reperibilitât (dulà vignivial costruît? De bande di cui) su la difusion e vie indenant
- **di fâ ai amîs de lôr etât** par indagâ in riferiment simpri al propri element, par esempi su la esistence di cierts struments, su la evoluzion, su la reperibilitât vuê e une volte, sul materiâl doprât un timp e vuê, sul cost e vie indenant

Par chei che a sielzin CURTMETRAÇ DOCUMENTARI: CE ISAL DEVENTÂT L'OGJET DI MUSEU CUL TIMP?

- a àn di jessi in totâl almancul doi su struments/ogjets diferents;
- si à di analizâ il materiâl di realizazion iniziâl e atuâl dal ogjets stes; cuâi struments si dopravino par realizâlu? E vuê? E vie indenant
- il risultât nol à di jessi plui lunc di 2 min
- il risultât al à di vê une estension “.mp4”
- si consee di doprâ app semplicis e gratuitis (Clipchamp, Canva o similis)
- si à di inserî sedi il titul che i tituluts cun dutis lis indicazions in riferiment a links o autôrs
- si à di lavorâ cun dissens che a fevelin (magari cun CHATTERKID) o cu lis ombris cinesis (ven a stâi no si àn di viodi lis musis dai fruts)
- par evitâ il copyright, al sarès miôr creâ ancje la base musicâl magari sunant o cjantant une melodie inventade magari cul body percussion

Par chei che a sielzin FUMET animât:

- a àn di jessi almancul 2 o 3 curtis FUMETS animâts/o cualchi striche animate; dut câs a àn di jessi esaustîfs e complets;
- a puedin jessi sedi a colôrs che in blanc e neri
- intal prodot al è il strument sielzût che al conte une aventure particolâr vivude cul so paron/cu la sô parone cuant che ...
- la storie che al conte e à di jessi clare
- i dissens a puedin ancje riclamâsi ai *manga*, ma ancje no: a àn di jessi fats, dut câs, a man
- ancje in chest câs, par assemblâ il dut si pues doprâ CANVA e CHATTERKID o ...

ZONTE 8

DOMANDIS sul lavôr di chei altris grups:

Grup AGHE, AIAR, TIERE, FÛC

Sot grup

Titul dal prodot

Cun ce strument isal stât fat?

No mi è clâr

Parcè vêso doprât?

Parcè vêso scrit?

Dulà vêso cjatât?

.....



● ZONTE 9

VALUTAZION DAL LAVÔR DI CHEI ALTRIS GRUPS (une schede par lavôr)

Grup AGHE, AIAR, TIERE, FÛC

Sot grup

Titul dal prodot

ISAL une **WORDWALL**
 un **CURTMETRÇ DOCUMENTARI**
 un **ZÛC DE OCJE**
 une **INFOGRAFICHE PUBLICITARIE**
 une **INTERVISTE**
 un **CURT FUMET/UNE STRISSE ANIMADE**

GRAFICHE clare
 dificile di capî
 ordenade
 caotiche

DIALICS comprensibii
 no comprensibii
 complets
 incomplets

COLÔRS adeguâts
 sbaliâts
 masse scûrs
 masse clârs

PRODOT interessant
 pôc coinvolt
 masse dificil di capî
 masse lent
 masse caotic

● ZONTE 10

AUTOVALUTAZION

Grup AGHE, AIAR, TIERE, FÛC

Sot grup

Titul dal prodot

Il lavôr di grup mi è plasût / no mi è plasût

Intal lavôr di grup lis consegnis a jerin claris / no jerin claris

Intal gno grup jo o ai lavorât ben / no ai lavorât ben

Intal gno grup jo o ai dopradis dutis lis mês cognossincis / no ai dopradis dutis lis mês cognossincis

Intal gno grup o ai imparât tant dai miei amîs / no ai imparât nuie dai miei amîs

.....



● ZONTE 11

VALUTAZION DAL PRODOT DI OGNI GRUP

10	Il prodot al è complet e vlevul, realizât cun creativitât e personalitât: al presente clarece, e ricjece lessicâl e di ideis, paronance e cussience des sieltis.
8-9	Il prodot al è complet e vlevul, realizât cun creativitât e cussience de finalitât e des sieltis.
6-7	Il prodot al è complet, ancje se essenziâl. Il grup al è cussient dal percors e des sieltis fatis.
5	Il prodot al è parziâl, al mostre une esecuzion semplice des consegnis cence cussience de bande dal grup.
4	Il prodot non è complet, al è pôc clâr e al mostre pôc impegn.

POST-TASK

● ZONTE 12

VALUTAZION dal PERCORS

Il lavôr intal complès mi è plasût	  
Intal percors pal plui lis consegnis a jerin claris	  
Intal percors pal plui i timps a jerin juscj	  
Intal percors jo o ai lavorât ben	  
Intai varis lavôrs jo o ai dopradis dutis lis mês cognossincis	  
Cun chest percors o ai imparât tant	  
Cun chest percors jo o ai miorât i miei rapuarts cui amis	  
L'ûs de lenghe furlane in dut chest lavôr al è stât facil	  
Se o ves la oportunitât di tornâ a fâ dut il percors o sarès content	  



Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

LA OSSERVAZION E LA VALUTAZION



a. RUBRICHE VALUTATIVE DAI OBIETTIVI TRASVERSALI

In itinere/insom di ogni task

OBIETTIVI TRASVERSALI

- Fà buinis lis diversitâts tant che risorse intun clime di cooperazion ative
- savê lavorâ in cubie o in piçul grup par cirî informazions e realizâ prodots comuns
- savê doprâ lis risorsis disponibilis par contribuî a costruî un ambient di apprendiment creatîf, propositîf
- rispietâ i tîmps e lis modalitâts operativis
- savê rifleti su lis proceduris di apprendiment par ricognossi schemis gjenerâi, rielaborâ e capî i fai e tornâ a formulâ il percors
- verificâ il prodot finâl e il percors fat in mût critic

Alunno	Comportamento			Obiettivi trasversali	
	interesse	partecipazione	impegno	Relazione con gli altri	Metodo di lavoro
	Al dimostre interès pal projet	Al partecipe al projet	Al davuelç lis ativitâts cun cure	Al fâs buinis lis diversitâts tant che risorsis intun clime di cooperazion ative Al sa lavorâ in cubie o in piçul grup par cirî informazions e realizâ prodots comuns	Al sa doprâ lis risorsis disponibilis par contribuî a costruî un ambient di apprendiment creatîf, propositîf Al rispiete i tîmps e lis modalitâts operativis Al sa rifleti su lis proceduris di apprendiment par ricognossi schemis gjenerâi, rielaborâ e capî i fai e riformulâ percors Al verifiche il prodot finâl e il percors fat in mût critic
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

Grado di interesse	partecipazione	impegno	Relazione con gli altri	Metodo di lavoro
Adeguate	Attiva	Costante	Collaborativa	Efficace
Superficiale	Adeguate	Adeguate	Positiva	Autonomo
Debole	Superficiale	Settoriale	Positiva ma limitata	Incerto
Alternativo	Debole	Discontinuo	Poco disponibile	Inefficace
settoriale	Poco pertinente	Quasi adeguate	conflittuale	Meccanico
	Solo se sollecitata	Scarso		Quasi autonomo
	Quasi adeguate			Poco curato
				Guidato



b. RUBRICHE VALUTATIVE DISCIPLINÂR

Insom dal percors in riferiment ai obietîfs disciplinârs e ai obietîfs linguistics

Educazion Civiche

- imparâ a rispietâ, dâ valôr e tornâ a doprâ i ogjets che nus puedin someâ di scart parcè che a son vecjos/antîcs
- savê rigjavâ informazions dai ogjets ator di nô su produtôr, materiâl, ûs e vie indenant e riûs e ricualificazion
- imparâ a tornâ a valutâ i ogjets ator di nô parcè che puartadôrs di storie ...
- savê imbinâ il concet di tutele de culture minoritarie locâl cun cualchi obietîf de AGJENDE 2030

Tecnologjie

- Partint dai materiâi analizâts cognossi la evoluzion che a àn vivude (si pues ancje partî al contrari, ven a stâi dal strument di cumò cjatâ, scuvierzi cemût che al jere, sedi inte forme che intal materiâl, e magari ancje intal mût di jessi lavorât)
- Cognossi e doprâ il strument multimediâl o cualchi app specifiche par ripuartâ un test/un dissen, un poster pubblicitari e vie indenant in riferiment a chel che al ven proponût in cheste unitât
- Cognossi e doprâ il strument multimediâl o cualchi app specifiche par meti dongje un zûc, ma ancje un video cuntun test specific/musiche e vie indenant sul argument tratât
- Cognossi e doprâ cualchi strument multimediâl par cjavâ sù ducj i documents/prodôts realizâts (GOOGLE SITES o BOOK CREATOR)

Art e Imagjin

- Savê tirâ fûr informazions cjalant oparis di art
- Savê realizâ prodôts personâi par contâ ce che si à capît di un test (sedi scrit che pitoric), di une discussion e vie indenant sul argument tratât
- Savê realizâ prodôts personâi par contâ il propri pinsîr sul argument dal rispiet, de ricualificazion, rivalutazion

Obietîfs di aprendiment linguistic (savê e savê fâ)

Talian

- Partint dai tescj cjatâts savê fâ un struc par podê lavorâ in lenghe furlane
- Pai fruts forescj scrivi tescj curts e semplîcs (strucs, didascaliis, componiments curts e vie indenant) in riferiment al rispiet de culture locâl minoritarie e de sô storie, cul jutori dal docent/dai amîs, come ancje dal dizionari, simpri doprant lis indicazions dadis e partint di chel che si à let

Furlan

- Scrivi tescj curts e semplîcs (espositîfs, naratîfs, componiments, e vie indenant) partint dai materiâi/ogjets e cul jutori dal dizionari bilengâl ancje in linie, dal coretôr e dal docent (didascaliis, componiments curts e semplîcs e vie indenant) doprant lis indicazions dadis e partint di chel che si à let/imparât in riferiment a la culture locâl, al so mont, a la sô storie, ai siei valôrs
- Scrivi tescj curts (espositîfs, naratîfs, componiments, e vie indenant) partint dai materiâi/ogjets che si son discuierts e sul rispiet, ricualificazion, rivalutazion



Alunno	Obiectifs didactics dissiplinârs Educazion Civiche	Obiectifs didactics dissiplinârs Tecnologie	Obiectifs didactics dissiplinârs Art e Imagjin	Obiectifs didactics dissiplinârs Talian	Obiectifs didactics dissiplinârs Furlan
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

c. RUBRICHE VALUTATIVE des COMPETENCIS

COMPETENZA CHIAVE	Iniziale	Base	Intermedio	Avanzato
	4 - 5	6	7 - 8	9 - 10
Competence alfabetiche funzionâl Docents di lenghis	Non sempre rispetta gli interlocutori, le regole della conversazione e non osserva un registro adeguato al contesto e ai destinatari. Con fatica legge, ascolta e comprende testi di vario tipo e non sempre è in grado di riferire il significato. Non produce o produce limitati testi regolativi ed espositivi.	Generalmente rispetta gli interlocutori e le regole della conversazione e talvolta osserva un registro adeguato al contesto e ai destinatari. Legge, ascolta e comprende testi di vario tipo e ne riferisce in modo semplice e/o frammentario il significato. Produce semplici testi regolativi ed espositivi.	Rispetta gli interlocutori, le regole della conversazione e osserva un registro adeguato al contesto e ai destinatari. Legge, ascolta e comprende testi di vario tipo e ne riferisce in modo adeguato il significato. Produce testi regolativi ed espositivi sostanzialmente corretti e con un uso appropriato del lessico.	In diverse situazioni comunicative, rispetta gli interlocutori, le regole della conversazione e osserva un registro adeguato al contesto e ai destinatari. Legge, ascolta e comprende testi di vario tipo e ne riferisce in modo compiuto il significato. Produce testi regolativi ed espositivi organici ed articolati, con un lessico ricco ed appropriato.
Competence multilengâl Docents di lenghis	Non legge o raramente legge e comprende brevi testi corredati da immagini. Non scrive, o scrive con fatica, semplici testi (frasi/etichette esplicative).	Legge con fatica e comprende brevi testi corredati da immagini. Scrive semplici testi (frasi/etichette esplicative).	Legge con adeguatezza e comprende la maggior parte dei messaggi in un testo. Produce messaggi semplici con un buon lessico e una pronuncia nel complesso corretta.	Legge speditamente e comprende i messaggi nella loro intenzione. Comunica con disinvoltura e pronuncia corretta. Scrive autonomamente frasi corrette con appropriatezza e ricchezza di linguaggio.
Competence matematiche e competence di base in sciencis e tecnologie Docents di tecnologie	Non sempre riesce ad applicare o applica in modo parziale gli strumenti, i concetti, i linguaggi scientifici e tecnologici necessari allo svolgimento del compito, non seguendo, dunque, le istruzioni ricevute.	Applica gli strumenti, i concetti, i linguaggi scientifici e tecnologici necessari allo svolgimento del compito, seguendo precise istruzioni del gruppo e del docente.	Utilizza gli strumenti, i concetti, i linguaggi scientifici e tecnologici necessari allo svolgimento del compito, con il supporto del gruppo e del docente.	Individua autonomamente e utilizza gli strumenti e concetti della matematica utili alla realizzazione del lavoro e li utilizza in modo pertinente secondo il contesto specifico (es. riduzioni in scala; misure complesse; calcoli statistici, ecc.).



Competence digjitâl Docents di tecnologiie e art	Non sempre riesce ad utilizzare il PC, le relative periferiche e programmi applicativi. Non sviluppa o sviluppa semplici ricerche con i browser.	Riesce, se guidato, ad utilizzare il PC, le relative periferiche e programmi applicativi. Utilizza i browser per effettuare semplici ricerche.	Utilizza autonomamente il PC, le relative periferiche e programmi applicativi. Utilizza i browser in maniera autonoma per effettuare ricerche.	Utilizza in modo corretto e autonomo il PC e i motori di ricerca, contribuendo all'efficacia della lezione e fornendo, all'occorrenza, supporto alla classe.
PR - Competence personâl, sociâl e capacitât di imparâ a imparâ Ducj i docents	Non sempre ricava informazioni da testi multimediali e verbali continui e non continui (tabelle, grafici, mappe, formule...) Mai o poche volte riconsidera il percorso svolto e individua i punti di miglioramento.	Nella maggior parte dei casi ricava, se guidato, informazioni base da testi multimediali e verbali continui e non continui (tabelle, grafici, mappe, formule...) Se guidato, riesce a riconsiderare il percorso svolto e ad individuare i punti di miglioramento.	Ricava organizza e integra adeguatamente informazioni da testi multimediali e verbali continui e non continui (tabelle, grafici, mappe, formule...) Riconsidera in maniera sostanzialmente autonoma il percorso svolto e individua i punti di miglioramento.	Ricava organizza e integra in maniera opportuna informazioni da testi multimediali e verbali continui e non continui (tabelle, grafici, mappe, formule...) Riconsidera autonomamente e con spirito critico il percorso svolto e individua i punti di miglioramento.
ES - Competence sociâl e civiche in materie di citadinance Ducj i docents	Mai o raramente interagisce in situazioni comunicative e lavora in gruppi secondo le regole del cooperative learning. Non si impegna o dimostra un impegno minimo per conseguire un interesse comune o pubblico.	Se guidato, interagisce in situazioni comunicative e lavora in gruppi secondo le regole del cooperative learning. Dimostra un sufficiente impegno per conseguire un interesse comune o pubblico.	Interagisce in maniera soddisfacente nelle situazioni comunicative e lavora in gruppi secondo le regole del cooperative learning. Dimostra un adeguato impegno per conseguire un interesse comune o pubblico.	Interagisce in modo autonomo e coerente nelle diverse situazioni comunicative e lavora efficacemente in gruppi secondo le regole del cooperative learning. Dimostra un considerevole impegno per conseguire un interesse comune o pubblico.
Competence imprenditoriâl Ducj i docents	Non mette in atto o mette in atto in modo parziale le decisioni concordate in modo esecutivo, non è consapevole dei criteri assunti, inoltre deve essere sempre supportato per il rispetto dei tempi	Segue la pianificazione messa a punto dal gruppo e ha bisogno della sollecitazione e del supporto del gruppo per rispettare i tempi di consegna	L'allievo propone idee e contributi consueti al lavoro, mettendo in atto procedure note nella realizzazione dei prodotti.	Formula idee e apporta contributi personale al processo di lavoro, realizza produzioni abbastanza originali
Competence in materie di cussience e espression culturâls Ducj i docents	Solo se aiutato, ricerca immagini. Non realizza, o realizza con difficoltà, semplici prodotti artistici.	Se aiutato, ricerca e produce immagini. Realizza semplici prodotti artistici.	Ricerca e produce immagini adeguate. Realizza prodotti artistici adeguati sul piano comunicativo.	Ricerca e produce immagini adeguate ed efficaci. Realizza prodotti artistici opportuni ed efficaci sul piano comunicativo ed estetico.



Alunno	Competence alfabetiche funzionâl	Competence multilengâl	Competence matematiche e competence di base in sciencis e tecnologie	Competence digital	PR Competence personâl, sociâl e capacitât di imparâ a imparâ	Competence sociâl e civiche in materie di cittadinance	Competence imprenditorîal	Competence in materie di cussience e espression culturâls
1.	Docents di lenghis	Docents di lenghis	Docents di tecnologie	Docents di tecnologie e art	Ducj i docents	Ducj i docents	Ducj i docents	Ducj i docents
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								

